

Fisher-Price®

W9859



www.fisher-price.com

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires four "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Adult assembly is required. Tool required: Phillips screwdriver (not included)
- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec quatre piles **alcalines** "AA" (LR6), non fournies.
- Assembler par un adulte requis. Outil nécessaire : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Vier **Alkali**-Batterien AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten)
- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werk op vier "AA" (LR6) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Moet door volwassenen in elkaar worden gezet. Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Niet uit elkaar halen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede 4 pile **alkaline** formato stilo "AA" (LR6) (non incluse) per l'attivazione.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. Attrezzo richiesto: cacciavite a stella (non incluso)
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Funciona con cuatro pilas **alcalinas** AA/LR6 (no incluidas).
- Este juguete debe ser montado por un adulto. Para el montaje del juguete se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 4 **alkaliske** "AA"-batterier (LR6 - medfølger ikke) i produktet.
- Produktet skal samles af en voksen. Værktøj: Stjerneskruetrækker (medfølger ikke)
- Legetøjet gøres rent med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 4 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas** (não incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto. Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Käyttöön tarvitaan 4 AA(LR6)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
- Kokoonmiseen tarvitaan aikuista. Tarvittava työkalu: ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa)
- Pyyhi lelu puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.
- Tuotteessa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker 4 **alkaliske** AA-batterier (LR6, medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen. Verktøy: stjerneskrutjern (medfølger ikke)
- Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Produktet må ikke demonteres.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver 4 **alkaliska** AA-batterier (LR6) (ingår ej) för drift.
- Monteringen ska utföras av en vuxen. Verktyg som krävs för montering: Stjärnskruvmejsel (ingår ej)
- Rengör genom att torka av med en fuktad trasa. Sänk inte ned i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär produkten.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες "AA" (LR6) (δεν περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται)
- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μη το βυθίζετε στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

⚠ CAUTION ⚠ ATTENTION ⚠ VORSICHT
⚠ WAARSCHUWING ⚠ AVVERTENZA
⚠ PRECAUCIÓN ⚠ ADVARSEL ⚠ ATENÇÃO
⚠ HUOMAUTUS ⚠ FORSIKTIG
⚠ VIKTIGT ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- This package contains small parts. For adult assembly only.
- Cet emballage contient des petits éléments. Le produit doit être assemblé par un adulte uniquement.
- Diese Packung enthält kleine Teile. Das Produkt ist ausschließlich für den Zusammenbau durch einen Erwachsenen vorgesehen.
- Deze verpakking bevat kleine onderdelen. Mag alleen door volwassene in elkaar worden gezet.
- Questa confezione contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da un adulto.
- ADVERTENCIA. PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. Esta caja contiene piezas pequeñas, necesarias para el montaje del juguete. Deben ser manipuladas exclusivamente por adultos. Si el niño se las tragara, podrían causarle asfixia.
- Denne æske indeholder små dele. Produktet skal samles af en voksen.
- Esta embalagem contém peças pequenas. A montagem deve ser feita apenas por adultos.
- Pakkaus sisältää pieniä osia. Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Denne pakken inneholder små deler. Må monteres av en voksen.
- Produkten innehåller smådelar. Avsedd att monteras av en vuxen.
- Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.



Top
Dessus
Oberes Teil
Bovenstuk
Ripiano superiore
Pieza superior

Top
Topo
Yläosa
Topp
Överdel
Επάνω Μέρος



2 Ramps
2 rampes
2 Rampen
2 hellingen
2 rampe
2 Rampas

2 ramper
2 rampas
2 rampia
2 ramper
2 ramper
2 Ράμπες



3 Feet
3 bases
3 Füße
3 voetjes
3 piedi
3 Topes de las patas

3 fødder
3 pés
3 jalustaosaa
3 føtter
3 fötter
3 Βάσεις



2 Rails
2 montants
2 Leisten
2 zijkanten
2 corsie
2 Barras laterales

2 rækværk
2 rails
2 kaidetta
2 skinner
2 skenor
2 Κάγκελα



3 Legs
3 pieds
3 Tischbeine
3 poten
3 gambe
3 Patas

3 ben
3 pernas
3 jalkaa
3 bein
3 ben
3 Πόδια



M4,5 x 19 mm Screw – 6
Vis M4,5 de 19 mm – 6
M4,5 x 19 mm Schraube – 6
M4,5 x 19 mm schroef – 6

6 - Vite M4,5 x 19 mm
6 Tornillos M4,5 de 19 mm.
M4,5 x 19 mm skruer – 6 stk.
6 parafusos M4,5 de 19 mm

6 M4,5 x 19 mm:n ruuvia
6 skruer (M4,5 x 19 mm)
M4,5 x 19 mm skruv – 6
6 Βίδες M4,5 x 19 mm

Shown Actual Size
Taille réelle
In Originalgröße abgebildet
Afbeelding op ware grootte
Dimensione reale
Mostrado a tamaño real

Vist i naturlig størrelse
Mostrado em Tamanho Real
Oikeassa koossa
Vist i naturlig størrelse
Verklig storlek
Φυσικό Μέγεθος

Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

Alle schroeven los- en vastdraaien met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.

Stringere e allentare tutte le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.

Apretar y aflojar los tornillos con un destornillador de estrella. Recomendamos no apretarlo en exceso.

Alle skruer spændes og løsnes med en stjerneskrutetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.

Aparafusar e desparafusar com uma chave de fendas Phillips. Não apertar demasiado os parafusos.

Kiristä ja avaa kaikki ruuvit ristipääruuvimeissellä. Älä kiristä liikaa.

Stram og løsne alle skruene med et stjerneskrutjern. Ikke stram for hardt til.

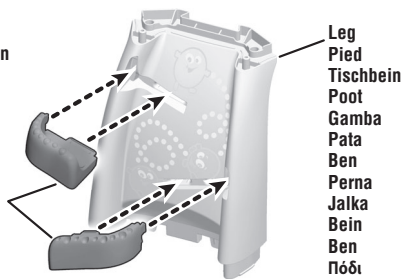
Dra åt och lossa alla skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

Σφιξτε και χαλαρώστε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη βιδώσετε υπερβολικά.

Assembly Assemblage Zusammenbau In elkaar zetten Montaggio Montaje Sådan samles produktet Montagem Kokoaminen Montering Montering Συναρμολόγηση

Ramps
Rampes
Rampen
Hellingen
Rampe
Rampas
Ramper
Rampas
Rampit
Ramper
Ramper
Ράμπες

1



Leg
Pied
Tischbein
Poot
Gamba
Pata
Ben
Perna
Jalka
Bein
Ben
Πόδι

- Fit the tabs on each ramp into the slots in the leg. Push to **"snap"** in place.

Hint: The ramps are designed to fit one way. If the ramp does not seem to fit in the leg, try the other ramp.

- Insérer les languettes de chaque rampe dans les fentes du pied. Appuyer pour **« enclencher »**.

Remarque : Les rampes sont conçues pour être insérées d'une seule façon. Si la rampe ne semble pas s'enclencher dans le pied, essayer l'autre rampe.

- Stecken Sie die Rampenlaschen in die Schlitz des Tischbeins. Drücken Sie die Laschen hinein, damit sie sicher **einrasten**.

Hinweis: Die Rampen passen nur auf eine Art in das Tischbein. Passt die Rampe nicht in das Tischbein, probieren Sie die andere Rampe.

- Steek de tabjes van de hellingen in de gleufjes van de poten. **Druk vast** - u moet een klik horen.

Tip: De hellingen passen maar op één manier. Als een helling niet past, de andere helling proberen.

- Inserire le linguette di ciascuna rampa nelle fessure della gamba. Premere e **agganciare** in posizione.

Nota: Le rampe possono essere inserite in una sola direzione. Se la rampa non sembra agganciarsi correttamente, provare con l'altra rampa.

- Introducir las lengüetas de la rampa en las ranuras de la pata y apretarla hasta que **encaje** (se oír un "clic").

Atención: las rampas han sido diseñadas para encajar de una sola manera. Si la rampa no encaja bien en la pata, probar a encajar en ella otra rampa.

- Før tappene på ramperne ind i rillerne i benet. **"Klik"** ramperne fast.

Tip: Ramperne kan kun sættes fast på én måde. Hvis rampen ikke passer, så prøv den anden rampe.

- Inserir as linguetas de cada rampa das ranhuras da perna. Empurrar para **encaixar**.

Atenção: As rampas foram concebidas para encaixarem de uma forma. Se a rampa não encaixar na perna, tentar a outra rampa.

- Sovita kunkin rampin kielekkeet jalassa oleviin aukkoihin. **Napsauta** paikalleen.

Vinkki: Rampit on suunniteltu sopimaan vain yhdellä tavalla. Jos ramppi ei sovi jalkaan, kokeile toista ramppia.

- Fest tappene på hver rampe til sporene i beinet. Trykk den ned til den **klikker** på plass.

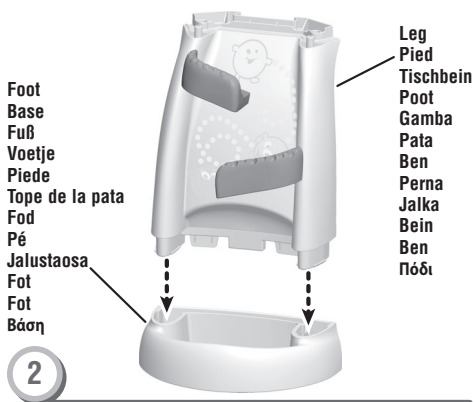
Tips: Rampene passer bare én vei. Hvis rampen ikke passer til beinet, prøv den andre rampen.

- Sätt i flikarna på rampen i öppningarna i benet. Tryck för att **"knäppa"** fast den.

Tips: Ramperna kan bara sättas fast på ett sätt. Om rampen inte verkar gå att sätta fast i ett ben, prova med den andra rampen.

- Προσαρμόστε τις προεξοχές κάθε ράμπας στις εσοχές των ποδιών. Πιέστε για να **"ασφαλίσουν"**.

Σημαντικό: Οι ράμπες είναι σχεδιασμένες για να προσαρμόζονται με ένα μόνο τρόπο. Εάν η ράμπα δεν προσαρμόζεται στο ένα πόδι, δοκιμάστε την άλλη ράμπα.



- Insert the tabs on a leg into the slots on a foot. Push to "**snap**" in place.
- Repeat this procedure to assemble the remaining legs and feet.

• Insérer les languettes d'un pied dans les fentes d'une base. Appuyer pour **enclencher**.

• Répéter ce procédé pour assembler les pieds et bases restants.

• Stecken Sie die Laschen eines Tischbeins in die Schlitzte eines Fußes. Drücken Sie das Tischbein herunter, damit die Laschen richtig **einrasten**.

• Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die verbleibenden Tischbeine und Füße miteinander zu verbinden.

• Steek de tabjes van een poot in de gleufjes van een voetje. Duw en **klik vast**.

• Bevestig de andere poten op dezelfde manier aan de voetjes.

• Inserire le linguette della gamba nelle fessure del piede. Premere e **agganciare** in posizione.

• Ripetere questa operazione per montare le gambe e i piedi restanti.

• Introducir las lengüetas de la pata en las ranuras de un tope de pata y apretarla hasta que **encaje**.

• Repetir esta operación para montar las otras patas y topos.

• Før tappene på et ben ned i rillerne i en fod. "**Klik**" benet fast.

• De andre ben og fødder samles på samme måde.

• Inserir as linguetas de uma das pernas nas ranhuras de um dos pés. Empurrar para **encaixar**.

• Repetir este procedimento para montar as restantes pernas e pés.

• Sovita jalan kielekkeet jalustaosan aukkoihin.

Napsauta se paikalleen.

• Asenna loput jalat ja jalustaosat samalla tavoin.

• Sett tappene på et av beina inn i sporene på en fot. Trykk ned til den **klikker** på plass.

• De resterende beina og føttene monteres på samme måte.

• Sätt i flikarna på ett ben i öppningarna i en fot. Tryck för att "**knäppa**" på plats.

• Gör likadant för att fästa de andra benen och fötterna.

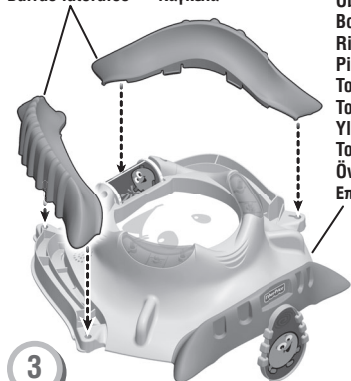
• Προσαρμόστε τις προεξοχές ενός ποδιού στις εσοχές μίας βάσης. Πιέστε προς τα κάτω για να "**ασφαλίσει**".

• Επαναλάβετε τη διαδικασία για να συναρμολογήσετε τα υπόλοιπα πόδια και τις βάσεις.

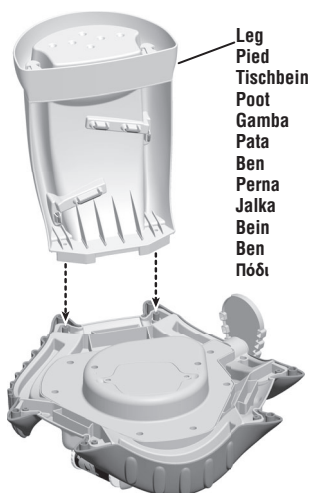
Rails
Montants
Leisten
Zijkanten
Corsie
Barras laterales

Rækværk
Rails
Kaiteet
S Skinner
Skenor
Κάγκελα

Top
Dessus
Oberes Teil
Bovenstuk
Ripiano superiore
Pieza superior
Top
Topo
Yläosa
Topp
Överdel
Επάνω Μέρος

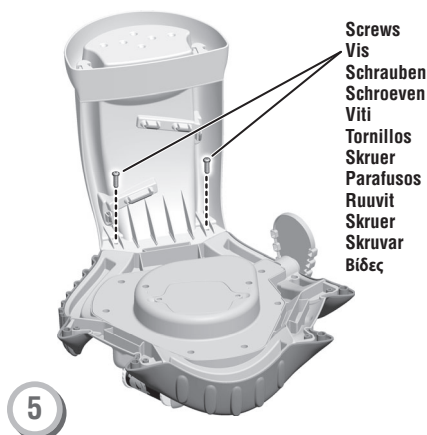


- Fit the rails onto the top, as shown.
- Fixer les montants à la structure du dessus, comme illustré.
- Stecken Sie die Leisten wie dargestellt auf das obere Teil.
- Bevestig de zijkanten op het bovenstuk zoals afgebeeld.
- Fissare le corsie al ripiano superiore, come illustrato.
- Encajar las barras en la pieza superior, tal como muestra el dibujo.
- Sæt rækværkene fast på toppen som vist.
- Inserir os rails no topo, como mostra a imagem.
- Sovita kaiteet yläosaan kuvan mukaisesti.
- Fest skinnene på toppen, som vist.
- Sätt fast skenorna på överdelen, som på bilden.
- Προσαρμόστε τα κάγκελα στο επάνω μέρος, όπως απεικονίζεται.



- Carefully turn the top over and place on a flat surface.
- Fit the tabs on a leg into the grooves in the top.
- Poser doucement le dessus de la structure à l'envers sur une surface plane.
- Insérer les languettes d'un pied dans les fentes du dessus du produit.
- Drehen Sie das obere Teil um, und legen Sie es auf eine flache Oberfläche.
- Stecken Sie die Laschen eines Tischbeins in die Vertiefungen des oberen Teils.
- Leg het bovenstuk voorzichtig ondersteboven op een vlakke ondergrond.
- Steek de tabjes van een poot in de gleufiles van het bovenstuk.
- Capovolgere con cautela il ripiano superiore e posizionarlo su una superficie piatta.
- Inserire le linguette di ciascuna gamba nelle scanalature del ripiano superiore.
- Situar la pieza superior boca abajo, sobre una superficie plana.
- Introducir las lengüetas de las patas en las ranuras de la pieza superior.
- Vend forsigtigt toppen om, og anbring den på et fladt underlag.
- Før tappene på et ben ind i rillerne i toppen.
- Com cuidado, virar o topo ao contrário e colocar sobre uma superfície plana.
- Inserir as linguetas de uma das pernas no topo.
- Käännä yläosa varovasti ympäri ja aseta se tasaiselle alustalle.
- Sovita jalan kielekkeet yläosan uriin.
- Snu toppen forsiktig opp-ned, og legg den på et flatt underlag.
- Fest tappene på et av beina i sporene i toppen.

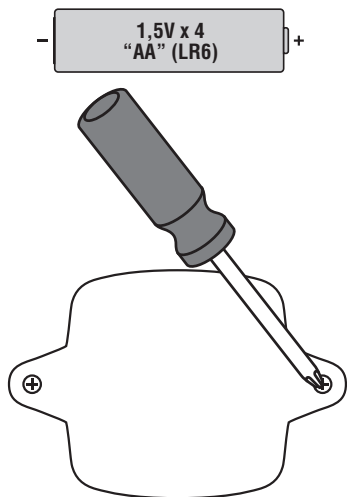
- Vänd upp och ner på överdelen och lägg den på ett plant underlag.
- Sätt i flikarna på ett ben i öppningarna i överdelen.
- Προσεχτικά αναποδογυρίστε το επάνω μέρος και τοποθετήστε το σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Προσαρμόστε τις προεξοχές ενός ποδιού στις υποδοχές του επάνω μέρους.



- Insert two screws into the leg and tighten.
- Repeat this procedure to assemble the remaining legs.
- Insérer deux vis dans le pied et serrer.
- Répéter ce procédé pour assembler les autres pieds.
- Stecken Sie zwei Schrauben durch das Tischbein, und ziehen Sie sie fest.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die verbleibenden Tischbeine zu befestigen.
- Steek twee schroeven in de poot en draai ze vast.
- Bevestig de andere poten op dezelfde manier.
- Inserire due viti nella gamba e stringere.
- Ripetere l'operazione per montare le altre gambe.
- Introducir dos tornillos en la pata y atornillarlos.
- Repetir esta operación para montar las otras patas.
- Før 2 skruer ind i benet, og spænd dem.
- De andre ben fastgøres på samme måde.

- Inserir dois parafusos na perna e aparafusar.
- Repetir este procedimento para montar as restantes pernas.
- Aseta jalkaan 2 ruuvia ja kiristä ne.
- Kiinnitä muut jalat samalla tavoin.
- Sett inn 2 skruer i beinet, og stram til.
- De resterende beina monteres på samme måte.
- Sätt i två skruvar i benet och dra åt.
- Gör likadant för att fästa de andra benen.
- Βιδώστε δύο βίδες στο πόδι.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τα υπόλοιπα πόδια.

Battery Installation Installation des piles Einlegen und Auswechseln der Batterien Het plaatsen van de batterijen Come inserire le pile Colocación de las pilas Isætning af batterier Instalação das Pilhas Paristojen asennus Sette inn batterier Batteriinstallation Τοποθέτηση Μπαταριών



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Insert four "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.*
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and back on.
- When sounds, light or motion become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Insérer quatre piles **alkalines** "AA" (LR6).
- Conseil :** Il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.*
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons, la lumière ou les mouvements du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Lösen Sie die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher. Nehmen Sie die Abdeckung ab, und legen Sie sie beiseite.
- Legen Sie vier **Alkali**-Batterien AA (LR6) ein.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.*
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein, und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Setzen Sie die Elektronik zurück, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Schalten Sie in diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus und wieder ein.
- Werden die Geräusche, das Licht oder die Bewegungen schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden!
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
- Plaats vier "AA" (LR6) **alkaline**batterijen.
- Tip:** wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.*
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeschakelaar even uit en weer aan.
- Als de lichtjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, of als het speelgoed langzamer gaat bewegen, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Inserire quattro pile **alkaline** formato stilo "AA" (LR6).
- Suggerimento:** Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.*
- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di accensione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni, le luci o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir cuatro pilas **alcalinas** AA/LR6 en el compartimento.

Atención: Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no **alcalinas** pueden afectar el funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender (esto lo reinicia).
- Si los sonidos, las luces o los movimientos del juguete funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto debe sustituir las pilas gastadas del juguete.

- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
- Læg 4 **alkaliske** "AA"-batterier i (LR6).

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lys, lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
- Instalar 4 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**.

Atenção: Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
 - Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte eletrônica. Ligar e desligar o botão de ligação/volume.
 - Se os sons, as luzes ou os movimentos enfraquecerem ou pararem, está na hora de um adulto substituir as pilhas.
 - Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja irrota kansi.
 - Aseta koteloon 4 AA (LR6)-**alkaliparistoja**.
- Vinkki:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.
 - Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise ja kytkte virta uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
 - Kun äänet tai valot heikkenevät tai lakkaavat tai liike hidastuu, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- Bruk et stjerneskrujern og løsne skruene i dekeaset over batterirommet og fjern dekeaset.
 - Sett i 4 **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett batteriromdekeaset på plass igjen og stram skruene.
 - Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og deretter på.
 - Når lyder, lys eller bevegelser blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Lossa skruvarna i batterifackets lucka med en stjärnskruvmejsel och ta bort luckan.
 - Lägg i 4 **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Tips:** Vi rekommenderar **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
 - Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytare/volymkontroll till av och sedan på igen
 - När ljud, ljus och rörelser i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Τοποθετήστε τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι, τα φώτα ή η κίνηση του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen.

Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

- Opladbare batterier ud fra produktet og fjern dem, før de bliver genopladede.
- Als er udtækkbare opladbare batterier, der bliver brugt, men de skal kun tilsynholdes af en voksen person, der oplader dem.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.

- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batterierne skal holdes væk fra børn.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar líquido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.

- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortslettes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortsutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βροχουκκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Erupting Action! Balles en éruption !

Die Bälle die Rampen herunterkullern lassen! Lanceer de ballen!

Azione e musica! ¡Volcán en erupción! Bolde i udbrud!

Erupção de bolas! Tulivuori purkautu! Send ut baller!

Rullande action! Μπαλο-δράση!



Power/Volume Switch
Bouton de mise en marche/volume
Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
Aan/uit- en volumeknop
Leva di attivazione/volume
Interruptor de encendido/volumen

Afbryder/lydstyrkeknop
Interruptor de ligação/volume
Virtakytin/äänenvoimakkuussäädin
Av/på- og volumbryter
Strömbrytare/volymkontroll
Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου



- Slide the power/volume switch to ON with low volume ◀▶ or ON with high volume ◀▶▶.
- Swing the paddle for sounds and lights!
- Place the balls in the center of the toy. Then, bat the roller to watch them erupt!
- When finished playing with this toy, slide the power/volume switch OFF ○.

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur MARCHÉ à volume faible ◀▶ ou MARCHÉ à volume fort ◀▶▶.
- Pousser le balancier pour activer les sons et les lumières.
- Placer les balles au centre du jouet. Puis tapoter le rouleau pour les regarder entrer en éruption.
- Lorsque l'enfant a fini de jouer, glisser le bouton de mise en marche/volume sur ARRÊT ○.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise ◀▶ oder EIN-laut ▶▶▶.
- Wird der freundliche Charakter hin- und hergeschaukelt, erklingen Geräusche und Lichter werden aktiviert.
- Die Bälle in der Mitte des Spielzeugs platzieren. Dann die Rolle drehen und die Bälle kullern los!
- Den Ein-/Ausschalter nach dem Spielen immer auf AUS ○ stellen.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀▶ of op AAN met hoog volume ▶▶▶.
- Beweeg het hendeltje voor geluidjes en lichtjes.
- Leg de ballen in het midden van het speelgoed. Laat de roller draaien en kijk hoe de ballen worden gelanceerd!
- Zet de aan/uit- en volumeknop op UIT ○ als uw kind klaar is met spelen.
- Spostare la leva di attivazione/volume su ON con volume basso ◀▶ o ON con volume alto ▶▶▶.
- Muovere la linguetta per attivare la musica e le luci!
- Posizionare le palline nella parte centrale del giocattolo. Muovere il rullo per per attivare un' "esplosione" di palline!
- Una volta terminato il gioco, spostare la leva di attivazione/volume su OFF ○.
- Poner el interruptor de encendido/volumen en la posición de encendido con volumen bajo ◀▶ o encendido con volumen alto ▶▶▶.
- Al golpear la pieza colgante, suenan música y sonidos.
- Situar las pelotas en la parte central del juguete y golpear el cilindro para verlas "en erupción".
- Cuando el niño termine de jugar con este juguete, recomendamos apagarlo ○.
- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀▶ eller høj styrke ▶▶▶.
- Drej hjulet for at aktivere lys og lyde!
- Anbring boldene i midten af legetøjet. Slå derefter til tromlen for at se dem vælte ud!
- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket ○, når barnet er færdig med at lege med legetøjet.
- Mover o interruptor de ligação/volume para LIGADO com volume baixo ◀▶ ou LIGADO com volume elevado ▶▶▶.
- Fazer balançar a pala ativa as luzes e os sons!
- Colocar as bolas no centro do brinquedo. Depois, basta tocar no cilindro para as bolas saírem do vulcão!
- Quando a brincadeira terminar, mover o botão de ligação/volume para DESLIGAR ○.
- Valitse virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä hiljaisset ◀▶ tai voimakkaat ▶▶▶ äännet.
- Keinuta levyä, niin äännet ja valot käynnistyvät.
- Aseta pallot lelun keskelle. Pyöritä sitten rullaa, niin pallot pomppaavat tulivuoresta!
- Katkaise virta käytön jälkeen työntämällä virtakytkin/äänenvoimakkuussäädin ○-asentoon.
- Skyv den kombinerte av/på- og volumbryteren til på med lavt volum ◀▶ eller på med høyt volum ▶▶▶.
- Sving med figuren for å høre lyder og se lys!
- Legg ballene i midten av leken. Slå deretter på rullen og se ballene flyke av gårde!
- Etter bruk skyver du på/av- og volumbryteren til av ○.
- Sätt strömbrytaren/volymkontrollen i läget PÅ med låg volym ◀▶, eller PÅ med hög volym ▶▶▶.
- Gunga paddeln åt sidan för att aktivera ljud och ljus.
- Lägg bollarna i mitten av leksaken. Slå sedan på rullen för att se dem rulla ner!
- När du har lekt klart med leksaken, vrider du strömbrytaren/volymkontrollen till AV ○.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀▶ ή στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ▶▶▶.
- Κουνήστε το μοχλό για ήχους και φώτα!
- Πατήστε τις μπαλίτσες στο κέντρο του παιχνιδιού. Γυρίστε τον κύλινδρο για να αρχίσουν να πετάγονται.
- Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό ○.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non
surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
A- 2345 Brunn/Gebrige.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis
nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsløveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2° andar
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag
#870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory
Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana
Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817,
Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower
31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte
tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The
Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО «Маттел» уполномоченный
представитель фирмы Mattel, в России и СНГ. 17105, Москва,
Варшавское шоссе, 9, стр. 15.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok.
No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col.
Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México,
D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00
Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,
Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C.
Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California,
Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina,
Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina
1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg.
Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ :
54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques,
1246 - Sala 02 - 2°. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar
- SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800-550780 - sac@mattel.com.